

International Council of Onomastic Sciences



Newsletter 27 May 2018

Contents

1. New ICOS Board of Directors (2017-2020) -	-	-	-	-	-	-	-	2
2. ICOS Birthdays: Katharina Leibring, Willy Van Langendonck -	-	-	-	-	-	-	-	2
3. In memoriam: Thorsten Andersson (1929-2018)-	-	-	-	-	-	-	-	3
4. 27 th International Congress of Onomastic Sciences (Kraków, 2020) -	-	-	-	-	-	-	-	4
5. Proceedings of the 26 th International Congress of Onomastic Sciences (Debrecen, 2017)	-	-	-	-	-	-	-	4
6. International Bibliography of Onomastic Sciences -	-	-	-	-	-	-	-	4
7. <i>Onoma</i> , the journal of ICOS -	-	-	-	-	-	-	-	4
8. Terminology Group of ICOS -	-	-	-	-	-	-	-	5
9. ICOS website and social media	-	-	-	-	-	-	-	5
10. ICOS young scholars' network	-	-	-	-	-	-	-	5
11. Affiliations -	-	-	-	-	-	-	-	6
12. Other news items -	-	-	-	-	-	-	-	6
13. Members' contact details -	-	-	-	-	-	-	-	6
14. ICOS Board latest and next meeting	-	-	-	-	-	-	-	7
15. Conference announcements -	-	-	-	-	-	-	-	7
16. Book announcements -	-	-	-	-	-	-	-	9
17. Journal announcements: latest issues -	-	-	-	-	-	-	-	9

President of ICOS

Paula Sjöblom, University of Turku, Finland

Secretary of ICOS

Alina Bugheșiu, Technical University of Cluj-Napoca, North University Centre of Baia Mare,
Romania

ICOS Board 2017-2020

President: Paula Sjöblom (Finland)
Vice-President: Urszula Bijak (Poland)
Vice-President: Adrian Koopman (South Africa)
Secretary: Alina Bugheşiu (Romania)
Treasurer: Emilia Aldrin (Sweden)
Assistant Secretary and Web Officer: Evgeny Shokhenmayer (Germany)

Non-executive members:

Alice Crook (Scotland)
Artur Gałkowski (Poland)
Lasse Hämäläinen (Finland)
Nobuhle Hlongwa (South Africa)
Alexandra Petrulevich (Sweden)
Valéria Tóth (Hungary)

1. New ICOS Board of Directors (2017-2020)

On 1 September 2017, during the 26th International Congress of Onomastic Sciences (Debrecen, Hungary), the General Assembly of ICOS elected the following members on the Board of Directors, in office between 2017 and 2020:

Name and country	Position
Paula Sjöblom (Finland)	President
Urszula Bijak (Poland)	Vice-President
Adrian Koopman (South Africa)	Vice-President
Alina Bugheşiu (Romania)	Secretary
Emilia Aldrin (Sweden)	Treasurer
Evgeny Shokhenmayer (Germany)	Assistant Secretary and Web Officer
Lasse Hämäläinen (Finland)	Postgraduate Representative
Alice Crook (Scotland)	Non-Executive Officer
Artur Gałkowski (Poland)	Non-Executive Officer
Nobuhle Hlongwa (South Africa)	Non-Executive Officer
Alexandra Petrulevich (Sweden)	Non-Executive Officer
Valéria Tóth (Hungary)	Non-Executive Officer

The new Board of Directors would like to thank the members of ICOS for their support and welcome the new members to the organisation.

2. ICOS Birthdays: Katharina Leibring, Willy Van Langendonck

Katharina Leibring (20 January 1958) is researcher and main research archivist at the Institute of Language and Folklore (Institutet för språk och folkminnen) in Uppsala, Sweden. She is an active member of ICOS and NORNA, the association of Nordic scholars

specialising in onomastic research. She is the person responsible for the publications of NORNA, co-editor of the journal *Studia anthroponymica Scandinavica*, and guest editor (together with Andreas Teutsch) of *Onoma* vol. 46 on *Names and Law*. She is also the language adviser of the Swedish Tax Agency on matters regarding personal names and a member of the Royal Gustavus Adolphus Academy for Swedish folk culture. In addition to anthroponyms (from the Early Modern and contemporary ages, along with personal-name planning), her research interests include animal names and commercial names. Her doctoral thesis (Uppsala, 2000) explored the field of cattle names. Moreover, she is author of numerous studies on the aforementioned topics, among which one can mention “Given Names” and “Animal Names” (2016, in *The Oxford Handbook of Names and Naming*, ed. by Carole Hough, Oxford: OUP, pp. 199-213 and pp. 615-627, respectively).

Willy Van Langendonck (24 January 1938) is Professor Emeritus of General and Dutch Linguistics at the University of Leuven, Belgium. Between 1968 and 2002, he was Secretary of ICOS and Editor-in-Chief of *Onoma*. In addition to being a member of ICOS, Willy Van Langendonck has also been a member of the Belgian Royal Committee for Toponymy and Dialectology since 1989.

Professor Van Langendonck’s research interests include proper-name theory, referential semantics, grammatical and onomastic categorisation, system of (Flemish) personal names (first names, family names, bynames and nicknames) etc. He has published extensively on the aforementioned topics, including the capital book *Theory and Typology of Proper Names* (Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 2007).

On behalf of its members, ICOS wishes Katharina Leibring and Professor Van Langendonck many happy returns of the day and expresses gratitude for all the inspiration, enthusiasm and knowledge that they have provided.

3. In memoriam: Thorsten Andersson (1929-2018)*

Professor em. Thorsten Andersson, Sweden, died on April 22, 2018, at the age of 89. He obtained his PhD at Uppsala University in 1965 with the dissertation *Svenska häradsnamn* [Swedish county names]. He was professor (chair) of Scandinavian languages, especially place name research, from 1971 to 1994, but his scientific activities covered much more than that. He published a number of discerning articles also on personal names, names and law, name theory, name terminology, as well as on certain characteristics of and relationships between the Older Germanic languages. Much of his work can be found in *Namn og bygd*, the leading toponomastic journal that he himself edited for more than 20 years, and in *Studia anthroponymica Scandinavica*, a journal on personal names, which he started in 1983 together with an Uppsala colleague. Other useful and comprehensive studies were published in, e.g., conference proceedings and in the German encyclopaedia *Reallexikon der Germanischen Altertumskunde*. Still late in life Thorsten Andersson was an interested, active and curious researcher. Several journals and festschrifts from 2017 contain papers by him. During his long and successful period as professor and head of the Department for Scandinavian Onomastics at Uppsala University, Thorsten trained and guided a whole generation of Swedish name scholars. His significance for Swedish and Nordic name research can hardly be overestimated.

* Thanks are owed to Staffan Nyström for this section of the Newsletter.

4. 27th International Congress of Onomastic Sciences (Kraków, 2020)

The Institute of Polish Language of the Polish Academy of Sciences and the Department of Polonistics at the Jagiellonian University in Kraków, Poland, together with the Institute of the Czech Language of the Academy of Sciences of the Czech Republic, Prague, and the Faculty of Arts, Matej Bel University in Banská Bystrica, Slovakia, will host the 27th International Congress of Onomastic Sciences in 23-28 August 2020. The Congress will be held in Kraków in four working languages (English, French, German, and Russian) and will focus on “Onomastics in Interaction with Other Sciences”. Preparations for the Congress are well under way. For further information, please see the Minutes of the ICOS Board Meeting in Helsinki, on 21 February 2018 (<https://icosweb.net/drupal/sites/default/files/2018-02-21%20Helsinki%20minutes.pdf>).

5. Proceedings of the 26th International Congress of Onomastic Sciences (Debrecen, 2017)

The organisers of the Debrecen Congress received 127 papers: 105 in English, 12 in German, and 10 in French. The papers will be published in 2018 as five volumes of the peer-reviewed and open-access journal *Onomastica Uralica*.

6. International Bibliography of Onomastic Sciences

According to the new Chair of IBOS, Dr. Evgeny Shokhenmayer, the group is undergoing reorganization, and its new configuration will be posted on the ICOS website. The activity of IBOS will be focused on

- linking the Bibliographical Database of ICOS to national databases (as discussed in Debrecen);
- systematizing the material in the database.

At the last meeting of the ICOS Board (Helsinki, 21 February 2018, see the minutes here: <https://icosweb.net/drupal/sites/default/files/2018-02-21%20Helsinki%20minutes.pdf>), the Chair of IBOS declared that the group needed to redefine its goals. In this respect, a poll has been launched and the members of ICOS are kindly asked to participate in it (please follow the link: <https://www.facebook.com/icosweb/posts/2083300961684082>). The deadline for completing the survey is 31 May 2018.

Information about this work in progress can be obtained from the Chair of the ICOS Bibliography Group, Dr. Evgeny Shokhenmayer (shokenmayer@gmail.com).

7. *Onoma*, the journal of ICOS

The current status of the publication of *Onoma* volumes is as follows:

- *Onoma* 49, *Medieval Multiculturalism*, guest editors Sara Uckelman et al., is going to print in May 2018;
- *Onoma* 50, *Asian Onomastics* (nominally 2017), guest editor Prof. Sungjae Choo, will be published in 2018;
- *Onoma* 51, non-themed, is just entering the review cycle. Comments will be sent to authors in the second half of March, and the volume will get to the publisher in summer;
- *Onoma* 52, non-themed, with articles due by the end of May; the intention is to send it to print in autumn.

The aim is for all the aforementioned volumes to be published this year, getting the publishing schedule up to 2017. A new Call for Papers for a non-themed volume will be sent in August.

Onoma is compiling a list of reviewers of the paper submitted for publication in the journal. Should you wish to help in the review process, please contact Unni-Päivä Leino (unni-paiva.leino@uta.fi).

8. Terminology Group of ICOS

The new configuration of the Terminology Group, now chaired by Dr. Artur Gałkowski (artgal@interia.pl), has been established and it can be found on the ICOS website (<https://icosweb.net/drupal/terminology-group>). The main objectives of the group are as follows:

- translating the ICOS list of onomastic terms into various languages and publishing these versions on the ICOS website (in addition to the extant lists that can be found online – see <https://icosweb.net/drupal/terminology> –, the Terminology Group has also prepared versions in Hungarian, Polish, Slovak, Belarusian and Croatian; they, too, will be uploaded on the ICOS website);
- collaborating with onomastic centres and projects devoted to onomastic terminology;
- organising a seminar/conference on onomastic terminology in 2019;
- preparing the terminology symposium during the 27th International Congress of Onomastic Sciences.

9. ICOS website and social media

ICOS has a Facebook page as well as a LinkedIn group (not used) and Twitter account (@ICOSnews). We are glad to underline an increase in the visibility of ICOS on social media since October 2017. In addition to making conference and book announcements, disseminating call-for-papers for various journals or information about the activity of ICOS, many of the posts discuss important news in onomastics in general, outside ICOS. Thus, by providing subjects and material for a wider audience, we hope to attract more members.

Please contact the webmaster, Dr. Evgeny Shokhenmayer, if you would like to post announcements: webmaster@icosweb.net

10. ICOS young scholars' network

A network for young scholars in onomastics was established by the previous Board of Directors, at the welcomed initiative of ICOS Board members Emilia Aldrin and Alice Crook. Members of this network must be paid-up ICOS members. The first meeting of the network was held during the 26th ICOS Congress in Debrecen, on 28 August 2017.

Students and ECRs (early career researchers: those who recently graduated, and are now post-doctoral researchers or new researchers/lecturers) who wish to become members of this group within ICOS can contact Lasse Hämäläinen (lasse.j.hamalainen@helsinki.fi), Postgraduate Representative, to send in their details (name, affiliation, e-mail address).

The aims of the young scholars' network during the current term of office include

- establishing sturdy connections with students and ECRs in the field of onomastics;
- organising web events (seminars/workshops);
- organising a summer school (in Helsinki, in August 2019).

11. Affiliations

We are glad to announce the affiliation of ICOS with Onomastika Elkartea (Sociedad Vasca de Onomástica / Société Basque d'Onomastique: <https://onomastika.org/>). The Basque Society of Onomastics was founded in 2016 in view of disseminating information about Basque onomastics among the international community of name studies, collaborating in projects with peer entities whenever possible.

ICOS wishes to establish closer links with organizations of scholars actively engaged in scholarly name research but also with other bodies of people having a special interest in proper names. ICOS members are invited to encourage these groups to affiliate with ICOS. If you wish your organization to affiliate with ICOS, please contact the Secretary: secretary@icosweb.net

12. Other news items

The organisers of the 26th International Congress of Onomastic Sciences (Debrecen, 2017) would like to post online, on the website of the event, all the reviews about the Congress. Thus, please send them the link to such papers or the papers themselves. Kindly contact Valéria Tóth (toth.valeria@arts.unideb.hu) in this respect.

ICOS would like to share short reports on successful grant awards for onomastics projects. If you have any such news to share, please contact the Secretary of ICOS: secretary@icosweb.net.

13. Members' contact details

ICOS members are kindly reminded to send any changes of contact details to the Secretary (secretary@icosweb.net) and the Treasurer (treasurer@icosweb.net). This would facilitate ICOS news to reach its members in the shortest amount of time possible.

14. ICOS Board latest and next meeting

The ICOS Board met in Helsinki Finland, on 21 February 2016, and the minutes of the meeting can be found on the ICOS website

(<https://icosweb.net/drupal/sites/default/files/2018-02-21%20Helsinki%20minutes.pdf>).



The following ICOS Board meeting will be held online on 22 May 2018.

15. Conference announcements

XVIII^e Colloque d'Onomastique "Circulations linguistiques: les catégories dénominatives et leurs relations en onomastique. Onomastique occitane / Circulacions lingüísticas: las categorías denominativas e lors relacions en onomastica. Onomastica occitana, Toulouse, 17-20 Janvier 2018

<https://www.sfo-onomastique.fr/articles.php?lng=fr&pg=271&mnuid=30&tconfig=0>

7^{ème} Colloque Onomastique Suisse: "La toponymie vaudoise et romande", Université de Lausanne, 5 Février 2018

<https://repopub.unil.ch/newsunil/document/1513845605233.D1513845889286>

Convegno di studio su "Lingua e Toponomastica – Precorsi di toponomastica nell'Arco Alpino", Università di Padova, Palazzo del Bo, 6 March 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/115>

27th Spring Conference of the Society for Name Studies in Britain and Ireland, Arran, Scotland, 6–9 April 2018

http://snsbi.org.uk/2018_Blackwaterfoot.html

2nd Ostrava Onomastic Meeting Event on Place Names as a Mirror of Political Developments in Modern European Society 1848-2018, Czech Republic, 23-25 April 2018

<https://ff.osu.cz/kcj/20437/the-2nd-ostrava-onomastic-meeting-event/>

International Conference "Naming, Identity and Tourism", Università degli Studi della Basilicata, Potenza, Italy, 3-5 May 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/105>

Spring Conference of the Scottish Place-Name Society, Perth, Scotland, 5 May 2018

<http://spns.org.uk/day-conference-agm-5-may-2018-perth>

Jornada d'onomàstica de les terres de Penyalgosa (VI Jornada de la Societat d'Onomàstica), 4-6 May 2018

<http://www.maestratviu.org/2018/03/penyalgosa-i-lexcursionisme-la-primera.html>

Minor Place Names Workshop, Fiontar & Scoil na Gaeilge, Dublin City University, 17-18 May 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/117>

52nd Meeting of the Canadian Society for the Study of Names, Regina, Saskatchewan, 26-27 May 2018

<https://www.congress2018.ca/associations/42>

International Geographical Union (IGU) Thematic Conference on "Practical Geography and XXI Century Challenges", Moscow, 4-6 June 2018

<http://100igras.ru/en/>

7th International Symposium on the History of Cartography: Mapping Empires. Colonial Cartographies of Land and Sea, Oxford, UK, 13-15 September 2018

<https://mappingempires.icaci.org>

Tagung 2018 Namengeographie, Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz, 17-18 September 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/120>

20th NSSA International Congress "Onomastics versus traditions of analytic philosophy and logic", Polokwane, South Africa, 18-20 September 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/110>

10. Tagung des Arbeitskreises für bayerisch-österreichische Namenforschung (ABÖN) ein, zugleich auch die Tagung des Arbeitskreises Namenforschung in der Deutschen Gesellschaft für Namenforschung (AKNf/GfN): *Namenforschung im Spannungsfeld von Wissenschaft und Öffentlichkeit*, Linz, Austria, 4-6 October 2018

<http://www.onomastikblog.de/artikel/ankuendigungen/symposion-namenforschung/>

21st International and Nationwide Conference on Onomastics "Onomastic Terminology and Name-Formation", Kazimierz Dolny, Poland, 4-6 October 2018

<http://www.umcs.pl/en/news,13690,invitation-to-21th-mioko,57338.chtm>

Symposion "Namenforschung im Spannungsfeld von Wissenschaft und Öffentlichkeit", Linz, 4-6 Oktober 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/118>

Conference on Finnish Onomastics in Helsinki, 8-9 November 2018
(see the link to the 2017 conference: <https://www.facebook.com/events/1814116722240640/>)

NORNA: 48th Symposium in Gothenburg: "Names in Writing", 29-30 November 2018
<https://sprak.gu.se/english/research/conferences/names-in-writing/?languageId=100001&disableRedirect=true&returnUrl=http%3A%2F%2Fsprak.gu.se%2Fforskning%2Fkonferenser%2Fnamn-i-skrift%2F>

16. Book announcements

Balke, Thomas E. 2017. *Das altsumerische Onomastikon. Namengebung und Prosopografie nach den Quellen aus Lagas (dubsar 1)*. Münster: Zaphon, 509 S. ISBN: 978-3-96327-000-0

Felecan, Oliviu (ed.). 2017. *Proceedings of the Fourth International Conference on Onomastics "Name and Naming": Sacred and Profane in Onomastics*, Baia Mare, September 5-7, 2017. Cluj-Napoca: Editura Mega, Editura Argonaut. Series ISSN: 2501-0727. DOI: 10.30816/ICONN (Crossref). Available online: http://onomasticafelecan.ro/iconn4/iconn4_proceedings.php

Hofmann-Wiggenhauser, Beatrice. 2017. *Namengebrauch als immaterielles Kulturerbe der UNESCO. Ein Beitrag zur subjektiven Wahrnehmung des Namenraumes und die Konzeptualisierung von Namenfeldern aus Sicht des onomastischen Laien*. Basel: Schwabe, 260 S. ISBN-13: 9783796537080.

Nübling, Damaris / Hirschauer, Stefan (Hrsg.). 2018. *Namen und Geschlechter. Studien zum onymischen Un/doing Gender*. De Gruyter Mouton, 380 S. ISBN: 978-3-11-058685-5.

Trapero, Maximiano / Santana Martel, Eladio. 2018. *Diccionario de toponimia de Canarias: Los guanchismos*, tomo I, II y III. Ediciones Idea. ISBN-13: 9788417360078, 9788417360085, 9788417360092.

17. Journal announcements: latest issues

Beiträge zur Namenforschung. Neue Folge, Jahrgang 53 (2018)
<https://bnf.winter-verlag.de/>
<http://e-onomastics.blogspot.ro/search/label/onomastic%20publication>

Cahiers de la Société Française d'Onomastique 9 (Janvier 2018)
<https://www.sfo-onomastique.fr/articles.php?lng=fr&pg=340&mnuid=31&tconfig=0>

Folia onomastica Croatica 26/2018
https://hrcak.srce.hr/index.php?show=toc&id_broj=16012

Journal of Scottish Name Studies 11/2017
<http://www.clanntuirc.co.uk/JSNS/JSNS11.html>

Names: A Journal of Onomastics 66 (1/2018)

<https://www.tandfonline.com/toc/ynam20/66/1?nav=tocList>

Namn och samhälle 30/2018: *Katharina och namnen. Vänskrift till Katharina Leibring på 60-årsdagen den 20 januari 2018*, Redigerad av Leila Mattfolk & Kristina Neumüller (huvudred.), Josefin Devine, Elin Pihl, Lennart Ryman & Annette C. Torensjö

<http://uu.diva-portal.org/smash/record.jsf?pid=diva2%3A1177912&dswid=-1053>

Nomina Africana: Journal of African Onomastics 31 (2/2017)

<https://journals.co.za/content/journal/nomina/browse>

Noms: Revista de la Societat d'Onomàstica 8/2017

<https://www.onomastica.cat/wp-content/uploads/Noms-8-2017.pdf>

Nouvelle Revue d'Onomastique, n°59-60/2018: "Noms de lieux, noms de personnes. La question des sources"

https://www.fabula.org/actualites/nouvelle-revue-d-onomastique_84841.php

Onomastica: Pismo poświęcone teorii i interpretacji nazw własnych (A Journal Devoted to Theory and Interpretation of Proper Names) LXI (1, 2/2017)

<https://onomastica.ijp.pan.pl/en/numer.html>

Onomastica Lipsiensia 13/2018: *Namen und Berufe*, Dieter Kremer (Hg.)

<https://www.univerlag-leipzig.de/catalog/bookstore/article/1855>

Onomastica Uralica 9/2017

<http://mnytud.arts.klte.hu/onomural/kotetek/ou9a.html>

Quaderni Italiani di RION 8/2017: *Di nomi e di parole. Studi in onore di Alda Rossebastiano*, a cura di Elena Papa e Daniela Cacia

http://ilg.usc.es/sites/default/files/publicacions_investigadores/boullon-hrossebastiano_2017.pdf

Rivista Italiana di Onomastica (RION), XXIV (1/2018)

<http://www.arborsapientiae.com/rivista/307/quaderni-italiani-di-rion-rivista-italiana-di-onomastica.html>

Voprosy onomastiki (Problems of Onomastics), 15 (1/2018)

<http://onomastics.ru/en/content/2018-volume-15-issue-1>

We would like to have more updates about forthcoming conferences, book publications and latest journal issues for the ICOS website and social media. Please contact the webmaster, Evgeny Shokhenmayer, if you would like to post any such announcements:

webmaster@icosweb.net

International Council of Onomastic Sciences



Bulletin 27 Mai 2018

Contenu

1. Nouveau Bureau de l'ICOS (2017-2020) - - - - -	12
2. Anniversaires dans l'ICOS : Katharina Leibring, Willy Van Langendonck - - - - -	12
3. Nécrologie : Thorsten Andersson (1929-2018) - - - - -	13
4. 27 ^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques (Cracovie, 2020) - - - - -	14
5. Actes du 26 ^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques - - - - - (Debrecen, 2017)	14
6. Bibliographie internationale des Sciences onomastiques - - - - -	14
7. <i>Onoma</i> , revue de l'ICOS - - - - -	14
8. Groupe Terminologie de l'ICOS - - - - -	15
9. Site web de l'ICOS et réseaux sociaux - - - - -	15
10. Réseau des jeunes étudiants de l'ICOS - - - - -	16
11. Affiliations - - - - -	16
12. Autres nouveaux items - - - - -	16
13. Adresses des membres - - - - -	16
14. Dernières et prochaines réunions du Bureau de l'ICOS - - - - -	17
15. Annonces de Colloques - - - - -	17
16. Annonces de parutions - - - - -	19
17. Annonces de revues : derniers numéros - - - - -	19

Présidente de l'ICOS

Paula Sjöblom, University of Turku, Finlande

Secrétaire de l'ICOS

Alina Bugheşiu, Technical University of Cluj-Napoca, North University Centre of Baia Mare,
Roumanie

Bureau de l'ICOS 2017-2020

Présidente : Paula Sjöblom (Finlande)

Vice-Présidente : Urszula Bijak (Pologne)

Vice-Président : Adrian Koopman (Afrique du Sud)

Secrétaire : Alina Bugheșiu (Roumanie)

Trésorière : Emilia Aldrin (Suède)

Secrétaire assistant et webmestre : Evgeny Shokhenmayer (Allemagne)

Membres non exécutifs :

Alice Crook (Écosse)

Artur Gałkowski (Pologne)

Lasse Hämäläinen (Finlande)

Nobuhle Hlongwa (Afrique du Sud)

Alexandra Petrulevich (Suède)

Valéria Tóth (Hongrie)

1. Nouveau Bureau de l'ICOS (2017-2020)

Le 1^{er} septembre 2017, pendant le 26^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques (Debrecen, Hongrie), l'Assemblée Générale de l'ICOS a élu les membres suivants du Bureau, pour l'exercice 2017-2020 :

Nom et pays	Fonction
Paula Sjöblom (Finlande)	Présidente
Urszula Bijak (Pologne)	Vice-Présidente
Adrian Koopman (Afrique du Sud)	Vice-Président
Alina Bugheșiu (Roumanie)	Secrétaire
Emilia Aldrin (Suède)	Trésorière
Evgeny Shokhenmayer (Allemagne)	Secrétaire assistant et webmestre
Lasse Hämäläinen (Finlande)	Représentant des doctorants
Alice Crook (Écosse)	Membre non exécutif
Artur Gałkowski (Pologne)	Membre non exécutif
Nobuhle Hlongwa (Afrique du Sud)	Membre non exécutif
Alexandra Petrulevich (Suède)	Membre non exécutif
Valéria Tóth (Hongrie)	Membre non exécutif

Le nouveau Bureau remercie les membres de l'ICOS pour leur soutien et souhaite la bienvenue aux nouveaux membres de l'association.

2. Anniversaires dans l'ICOS : Katharina Leibring, Willy Van Langendonck

Katharina Leibring (20 janvier 1958) est chercheuse et archiviste principale de l'Institute of Language and Folklore (Institutet för språk och folkminnen) à Uppsala, Suède. Elle est une

membre active de l'ICOS et de NORNA, association des spécialistes nordiques en onomastique. Elle est responsable des publications de NORNA, co-éditrice de la revue *Studia anthroponymica Scandinavica*, et editrice spéciale (avec Andreas Teutsch) du vol. 46 d'*Onoma* sur les *Noms et la loi*. Elle est aussi la conseillère linguistique du Service des Impôts suédois pour les noms de famille, et membre de la Royal Gustavus Adolphus Academy for Swedish folk culture. Outre les anthroponymes (des époques moderne et contemporaine, avec la planification des noms de famille), ses centres d'intérêt portent aussi sur les noms d'animaux et commerciaux. Sa thèse de doctorat (Uppsala, 2000) a porté sur les noms des bestiaux. De plus, elle est l'auteure de nombreuses études sur ces sujets, parmi lesquelles on mentionnera "Given Names" and "Animal Names" (2016, dans *The Oxford Handbook of Names and Naming*, dir. Carole Hough, Oxford: OUP, pp. 199-213 et pp. 615-627, respectivement).

Willy Van Langendonck (24 janvier 1938) est professeur émérite de linguistique générale et néerlandaise à l'Université de Leuven, Belgique. Entre 1968 et 2002, il a été secrétaire de l'ICOS et éditeur en chef d'*Onoma*. Il est aussi membre de la Commission royale de toponymie et de dialectologie belge depuis 1989. Ses centres d'intérêt portent sur la théorie du nom propre, la sémantique référentielle, la catégorisation grammaticale et onomastique, le système anthroponymique flamand (prénoms, noms de famille, surnoms et sobriquets), etc. Il a beaucoup publié sur ces sujets, notamment son livre capital *Theory and Typology of Proper Names* (Berlin/New York : Mouton de Gruyter, 2007).

Au nom des membres de l'ICOS, le Bureau souhaite à Katharina Leibring et à Willy Van Langendonck de nombreux retours pour leur anniversaire, et leur exprime sa gratitude pour l'inspiration, l'enthousiasme et le savoir qu'ils ont prodigués.

3. Nécrologie : Thorsten Andersson (1929-2018)*

Le Professeur suédois, Thorsten Andersson, vient de décéder, le 22 avril 2018, à l'âge de 89 ans. Il soutint sa thèse de doctorat, *Svenska häradsnamn* [Noms de comtés suédois], à l'Université d'Uppsala en 1965. Il tint la chaire de langues scandinaves, plus spécifiquement en recherche toponymique, de 1971 à 1994, mais ses activités scientifiques couvrirent beaucoup plus que ce domaine bien précis. Il fit également publier un grand nombre d'articles en anthroponymie, sur les noms et la loi, sur la théorie du nom, sur la terminologie nominale, ainsi que sur certaines caractéristiques comparatives concernant les langues germaniques anciennes. Une grande partie de ses travaux peut être retrouvée dans *Name og bygd*, la principale revue de toponymie qu'il a, lui-même, éditée pendant plus de 20 ans, ainsi que dans *Studia anthroponymica Scandinavica*, un journal traitant d'anthroponymie / patronymie, qu'il commença en 1983, en coopération avec l'un de ses collègues de l'Université d'Uppsala. D'autres études, et non des moindres, furent publiées dans les actes de congrès ainsi que dans l'encyclopédie allemande *Reallexikon des Germanischen Altertumskunde*. Au cours de ses dernières années, Thorsten Andersson demeura l'un des chercheurs les plus actifs, curieux et concerné. En 2017, divers journaux et autres bulletins ont fait paraître plusieurs articles en son honneur. Pendant sa période professorale, aussi longue que bien remplie de nombreux succès, et comme chef du Département d'onomastique scandinave de l'Université d'Uppsala, il forma et conseilla une génération entière de

chercheurs en onomastique suédoise. L'importance de ses travaux en recherches onomastiques suédoise et nordique ne pourra jamais être surestimée.

* Nos remerciements à Staffan Nyström pour cette section du Bulletin.

4. 27^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques (Cracovie, 2020)

L'Institute of Polish Language de la Polish Academy of Sciences et le Department of Polonistics à l'Université Jagiellonian de Cracovie, Pologne, de pair avec l'Institute of the Czech Language de l'Academy of Sciences de la République tchèque, Prague, et la Faculty of Arts, de l'Université Matej Bel de Banská Bystrica, Slovaquie, organiseront le 27^{ème} Congrès international des Sciences onomastiques les 23-28 août 2020. Il se tiendra à Cracovie dans quatre langues de travail (allemand, anglais, français et russe) et portera sur « L'Onomastique en interaction avec les autres sciences ».

Le Congrès se prépare activement. Pour plus d'informations, veuillez consulter le Procès-verbal de la réunion du Bureau de l'ICOS, tenue à Helsinki le 21 février 2018

(<https://icosweb.net/drupal/sites/default/files/2018-02-21%20Helsinki%20minutes.pdf>).

5. Actes du 26^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques (Debrecen, 2017)

Les organisateurs de ce Congrès ont reçu 127 textes de communications : 105 en anglais, 12 en allemand, 10 en français. Les textes seront publiés en 2018, en cinq volumes de la revue *Onomastica Uralica*, à comité de lecture et accès libre.

6. Bibliographie internationale des Sciences onomastiques (IBOS)

Selon le nouveau président de l'IBOS, Dr. Evgeny Shokhenmayer, le groupe est en cours de réorganisation, et sa nouvelle configuration sera affichée sur le site web de l'ICOS. L'activité de l'IBOS sera axée sur

- les liens entre la base bibliographique de l'ICOS et les bases nationales (comme prévu à Debrecen) ;

- la systématisation du matériel dans la base.

À la dernière réunion du Bureau de l'ICOS (Helsinki, le 21 février 2018, cf. le procès verbal ici : <https://icosweb.net/drupal/sites/default/files/2018-02-21%20Helsinki%20minutes.pdf>), le président de l'IBOS a déclaré que le groupe avait besoin de redéfinir ses buts. C'est pourquoi un sondage a été lancé et les membres d'ICOS sont invités à y participer (cf. ce lien : <https://www.facebook.com/icosweb/posts/2083300961684082>). La date limite pour répondre à cette enquête est **le 31 mai 2018**.

Des informations sur ce travail en cours peuvent être obtenues auprès du président du groupe Bibliographie de l'ICOS (IBOS), Dr. Evgeny Shokhenmayer (shokenmayer@gmail.com).

7. *Onoma*, revue de l'ICOS

État actuel des publications des volumes d'*Onoma* :

- *Onoma* 49, *Medieval Multiculturalism*, éditeurs spéciaux Sara Uckelman *et al.*, sera imprimé en mai 2018 ;
- *Onoma* 50, *Asian Onomastics* (millésime 2017), éditeur spécial Prof. Sungjae Choo, sera publié en 2018 ;
- *Onoma* 51, sans thème, est en cours d'examen. Les commentaires ont été envoyés aux auteurs à la fin mars, et le volume partira à l'impression cet été ;
- *Onoma* 52, sans thème, avec délai d'envoi des articles jusqu'à fin mai ; il sera imprimé si possible cet automne.

Le but est de publier cette année tous ces volumes prévus jusqu'en 2017. Un nouvel appel à contributions sera lancé au mois d'août.

Onoma rassemble une liste de relecteurs des articles soumis à publication dans la revue. Si vous souhaitez vous y associer, veuillez contacter Unni-Päivä Leino (unni-paiva.leino@uta.fi).

8. Groupe Terminologie de l'ICOS

Une nouvelle configuration du Groupe Terminologie a été mise en place, désormais présidé par Dr. Artur Gałkowski (artgal@interia.pl), et peut être visualisée sur le site (<https://icosweb.net/drupal/terminology-group>). Il a pour principaux objectifs de :

- traduire la liste ICOS de terminologie onomastique en des langues variées, et publier ces traductions sur le site web de l'ICOS (à côté des listes déjà publiées en ligne, cf. <https://icosweb.net/drupal/terminology> –, le Groupe a aussi préparé des versions en hongrois, polonais, slovaque, biélorusse et croate qui peuvent aussi être téléchargées sur le site web) ;
- collaborer avec des centres d'onomastique et des projets dédiés à la terminologie onomastique ;
- organiser un séminaire/colloque de terminologie onomastique en 2019 ;
- préparer le symposium de terminologie qui se tiendra lors du 27^{ème} Congrès International des Sciences Onomastiques.

9. Site web de l'ICOS et réseaux sociaux

L'ICOS a une page Facebook, un groupe LinkedIn (non utilisé) et un compte Twitter (@ICOSnews). Nous nous réjouissons de souligner l'augmentation de la visibilité de l'ICOS sur les réseaux sociaux depuis octobre 2017. Outre des annonces de colloques et de parutions, nous diffusons des appels à contributions pour diverses revues, des informations sur les activités de l'ICOS, de nombreux articles traitant d'informations importantes pour l'Onomastique en général, en dehors de l'ICOS. Ainsi, en fournissant des sujets et du matériau à un public plus large, nous espérons attirer de nouveaux membres.

Veillez contacter le webmestre, Dr. Evgeny Shokhenmayer, si vous souhaitez publier des annonces : webmaster@icosweb.net

10. Réseau des jeunes étudiants de l'ICOS

Un réseau de jeunes étudiants en Onomastique a été créé par le précédent Bureau, à l'initiative de ses membres Emilia Aldrin and Alice Crook. Les membres du réseau doivent être à jour de leur cotisation à l'ICOS. La première réunion du réseau s'est tenue lors du 26^{ème} Congrès de l'ICOS à Debrecen, le 28 août 2017.

Les étudiants et les chercheurs en début de carrière (post-doctorants ou nouveaux enseignants-chercheurs) qui souhaiteraient en devenir membres doivent contacter Lasse Hämäläinen (lasse.j.hamalainen@helsinki.fi), représentant des doctorants, pour lui envoyer leurs coordonnées (nom, affiliation adresse mèl).

Les buts de ce réseau durant ce mandat du Bureau sont de :

- établir des liens solides avec les étudiants et chercheurs en début de carrière, dans le champ de l'Onomastique ;
- organiser des événements sur la toile (séminaires/ateliers) ;
- organiser une université d'été (à Helsinki, en août 2019).

11. Affiliations

Nous nous réjouissons d'annoncer l'affiliation à l'ICOS d'Onomastika Elkartea (Sociedad Vasca de Onomástica / Société Basque d'Onomastique: <https://onomastika.org/>).

Cette Société a été fondée en 2016 pour répandre l'information concernant l'Onomastique basque dans la communauté internationale spécialisée, et de collaborer à des projets avec des entités homologues, si possible.

L'ICOS souhaite établir des liens étroits avec des organisations de chercheurs activement engagés dans la recherche onomastique, mais aussi avec d'autres entités de personnes intéressées par les noms propres. Les membres de l'ICOS sont encouragés à pousser ces groupes à s'affilier à l'ICOS. Si vous souhaitez que votre groupe s'affilie à l'ICOS, veuillez en contacter la Secrétaire : secretary@icosweb.net.

12. Autres nouveaux items

Les organisateurs du 26^{ème} Congrès de l'ICOS (Debrecen, 2017) souhaiteraient mettre en ligne, sur le site du Congrès, tous vos avis à ce sujet. Vous êtes priés d'envoyer le lien vers ces documents, voire les documents eux-mêmes à Valéria Tóth (toth.valeria@arts.unideb.hu).

L'ICOS aimerait aussi recevoir de courts rapports sur les subventions accordées pour des projets onomastiques. Si vous avez de telles informations, veuillez contacter la Secrétaire de l'ICOS : secretary@icosweb.net.

13. Adresses des membres

Les membres de l'ICOS sont priés de faire part de tout changement de leurs coordonnées, auprès de la Secrétaire (secretary@icosweb.net) et de la Trésorière (treasurer@icosweb.net). Les informations de l'ICOS pourront ainsi vous atteindre dans les plus brefs délais.

14. Dernières et prochaines réunions du Bureau de l'ICOS

Le Bureau de l'ICOS s'est réuni à Helsinki, Finlande, le 21 février 2016, et le procès-verbal se trouve sur le site de l'ICOS (<https://icosweb.net/drupal/sites/default/files/2018-02-21%20Helsinki%20minutes.pdf>).



La prochaine réunion du Bureau se tiendra en ligne, le 22 mai 2018.

15. Annonces de Colloques

XVIII^e Colloque d'Onomastique "Circulations linguistiques: les catégories dénominatives et leurs relations en onomastique. Onomastique occitane / Circulacions lingüísticas: las categorías denominativas e lors relacions en onomastica. Onomastica occitana, Toulouse, 17-20 Janvier 2018

<https://www.sfo-onomastique.fr/articles.php?lng=fr&pg=271&mnuid=30&tconfig=0>

7^{ème} Colloque Onomastique Suisse: "La toponymie vaudoise et romande", Université de Lausanne, 5 Février 2018

<https://repopub.unil.ch/newsunil/document/1513845605233.D1513845889286>

Convegno di studio su "Lingua e Toponomastica – Precorsi di toponomastica nell'Arco Alpino", Università di Padova, Palazzo del Bo, 6 March 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/115>

27th Spring Conference of the Society for Name Studies in Britain and Ireland, Arran, Scotland, 6–9 April 2018

http://snsbi.org.uk/2018_Blackwaterfoot.html

2nd Ostrava Onomastic Meeting Event on Place Names as a Mirror of Political Developments in Modern European Society 1848-2018, Czech Republic, 23-25 April 2018

<https://ff.osu.cz/kcj/20437/the-2nd-ostrava-onomastic-meeting-event/>

International Conference "Naming, Identity and Tourism", Università degli Studi della Basilicata, Potenza, Italy, 3-5 May 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/105>

Spring Conference of the Scottish Place-Name Society, Perth, Scotland, 5 May 2018

<http://spns.org.uk/day-conference-agm-5-may-2018-perth>

Jornada d'onomàstica de les terres de Penyalgosa (VI Jornada de la Societat d'Onomàstica), 4-6 May 2018

<http://www.maestratviu.org/2018/03/penyalgosa-i-lexcursionisme-la-primera.html>

Minor Place Names Workshop, Fiontar & Scoil na Gaeilge, Dublin City University, 17-18 May 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/117>

52nd Meeting of the Canadian Society for the Study of Names, Regina, Saskatchewan, 26-27 May 2018

<https://www.congress2018.ca/associations/42>

International Geographical Union (IGU) Thematic Conference on "Practical Geography and XXI Century Challenges", Moscow, 4-6 June 2018

<http://100igras.ru/en/>

7th International Symposium on the History of Cartography: Mapping Empires. Colonial Cartographies of Land and Sea, Oxford, UK, 13-15 September 2018

<https://mappingempires.icaci.org>

Tagung 2018 Namengeographie, Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz, 17-18 September 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/120>

20th NSSA International Congress "Onomastics versus traditions of analytic philosophy and logic", Polokwane, South Africa, 18-20 September 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/110>

10. Tagung des Arbeitskreises für bayerisch-österreichische Namenforschung (ABÖN) ein, zugleich auch die Tagung des Arbeitskreises Namenforschung in der Deutschen Gesellschaft für Namenforschung (AKNf/GfN): *Namenforschung im Spannungsfeld von Wissenschaft und Öffentlichkeit*, Linz, Austria, 4-6 October 2018

<http://www.onomastikblog.de/artikel/ankuendigungen/symposion-namenforschung/>

21st International and Nationwide Conference on Onomastics "Onomastic Terminology and Name-Formation", Kazimierz Dolny, Poland, 4-6 October 2018

<http://www.umcs.pl/en/news,13690,invitation-to-21th-mioko,57338.chtm>

Symposion "Namenforschung im Spannungsfeld von Wissenschaft und Öffentlichkeit", Linz, 4-6 Oktober 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/118>

Conference on Finnish Onomastics in Helsinki, 8-9 November 2018
(see the link to the 2017 conference: <https://www.facebook.com/events/1814116722240640/>)

NORNA: 48th Symposium in Gothenburg: "Names in Writing", 29-30 November 2018
<https://sprak.gu.se/english/research/conferences/names-in-writing/?languageId=100001&disableRedirect=true&returnUrl=http%3A%2F%2Fsprak.gu.se%2Fforskning%2Fkonferenser%2Fnamn-i-skrift%2F>

16. Annonces de parutions

Balke, Thomas E. 2017. *Das altsumerische Onomastikon. Namengebung und Prosopografie nach den Quellen aus Lagas (dubsar 1)*. Münster: Zaphon, 509 S. ISBN: 978-3-96327-000-0

Felecan, Oliviu (ed.). 2017. *Proceedings of the Fourth International Conference on Onomastics "Name and Naming": Sacred and Profane in Onomastics*, Baia Mare, September 5-7, 2017. Cluj-Napoca: Editura Mega, Editura Argonaut. Series ISSN: 2501-0727. DOI: 10.30816/ICONN (Crossref). Available online: http://onomasticafelecan.ro/iconn4/iconn4_proceedings.php

Hofmann-Wiggenhauser, Beatrice. 2017. *Namengebrauch als immaterielles Kulturerbe der UNESCO. Ein Beitrag zur subjektiven Wahrnehmung des Namenraumes und die Konzeptualisierung von Namenfeldern aus Sicht des onomastischen Laien*. Basel: Schwabe, 260 S. ISBN-13: 9783796537080.

Nübling, Damaris / Hirschauer, Stefan (Hrsg.). 2018. *Namen und Geschlechter. Studien zum onymischen Un/doing Gender*. De Gruyter Mouton, 380 S. ISBN: 978-3-11-058685-5.

Trapero, Maximiano / Santana Martel, Eladio. 2018. *Diccionario de toponimia de Canarias: Los guanchismos*, tomo I, II y III. Ediciones Idea. ISBN-13: 9788417360078, 9788417360085, 9788417360092.

17. Annonces de revues : derniers numéros publiés

Beiträge zur Namenforschung. Neue Folge, Jahrgang 53 (2018)
<https://bnf.winter-verlag.de/>
<http://e-onomastics.blogspot.ro/search/label/onomastic%20publication>

Cahiers de la Société Française d'Onomastique 9 (Janvier 2018)
<https://www.sfo-onomastique.fr/articles.php?lng=fr&pg=340&mnuid=31&tconfig=0>

Folia onomastica Croatica 26/2018
https://hrcak.srce.hr/index.php?show=toc&id_broj=16012

Journal of Scottish Name Studies 11/2017
<http://www.clanntuirc.co.uk/JSNS/JSNS11.html>

Names: A Journal of Onomastics 66 (1/2018)

<https://www.tandfonline.com/toc/ynam20/66/1?nav=tocList>

Namn och samhälle 30/2018: *Katharina och namnen. Vänskrift till Katharina Leibring på 60-årsdagen den 20 januari 2018*, Redigerad av Leila Mattfolk & Kristina Neumüller (huvudred.), Josefin Devine, Elin Pihl, Lennart Ryman & Annette C. Torensjö

<http://uu.diva-portal.org/smash/record.jsf?pid=diva2%3A1177912&dswid=-1053>

Nomina Africana: Journal of African Onomastics 31 (2/2017)

<https://journals.co.za/content/journal/nomina/browse>

Noms: Revista de la Societat d'Onomàstica 8/2017

<https://www.onomastica.cat/wp-content/uploads/Noms-8-2017.pdf>

Nouvelle Revue d'Onomastique, n°59-60/2018: "Noms de lieux, noms de personnes. La question des sources"

https://www.fabula.org/actualites/nouvelle-revue-d-onomastique_84841.php

Onomastica: Pismo poświęcone teorii i interpretacji nazw własnych (A Journal Devoted to Theory and Interpretation of Proper Names) LXI (1, 2/2017)

<https://onomastica.ijp.pan.pl/en/numer.html>

Onomastica Lipsiensia 13/2018: *Namen und Berufe*, Dieter Kremer (Hg.)

<https://www.univerlag-leipzig.de/catalog/bookstore/article/1855>

Onomastica Uralica 9/2017

<http://mnytud.arts.klte.hu/onomural/kotetek/ou9a.html>

Quaderni Italiani di RION 8/2017: *Di nomi e di parole. Studi in onore di Alda Rossebastiano*, a cura di Elena Papa e Daniela Cacia

http://ilg.usc.es/sites/default/files/publicacions_investigadores/boullon-hrossebastiano_2017.pdf

Rivista Italiana di Onomastica (RION), XXIV (1/2018)

<http://www.arborsapientiae.com/rivista/307/quaderni-italiani-di-rion-rivista-italiana-di-onomastica.html>

Voprosy onomastiki (Problems of Onomastics), 15 (1/2018)

<http://onomastics.ru/en/content/2018-volume-15-issue-1>

Nous aimerions avoir plus de mises à jour quant aux colloques à venir, publications d'ouvrages et derniers numéros de revues parus, pour notre site ICOS et les réseaux sociaux. Veuillez contacter le webmestre, Evgeny Shokhenmayer, si vous souhaitez publier de telles annonces : webmaster@icosweb.net

International Council of Onomastic Sciences



27. Newsletter Mai 2018

Inhaltsverzeichnis

1. Neuer Vorstand des ICOS (2017-2020)	-	-	-	-	-	-	22
2. ICOS Geburtstage: Katharina Leibring, Willy Van Langendonck	-	-	-	-	-	-	22
3. In memoriam: Thorsten Andersson (1929-2018)	-	-	-	-	-	-	23
4. 27. Internationaler Kongress für Namenforschung (Kraków, 2020)	-	-	-	-	-	-	24
5. Akten des 26. Internationalen Kongresses für Namenforschung (Debrecen, 2017)	-	-	-	-	-	-	24
6. Internationale Bibliographie der Namenforschung	-	-	-	-	-	-	24
7. <i>Onoma</i> , das Periodikum des ICOS	-	-	-	-	-	-	25
8. Terminologie-Gruppe des ICOS	-	-	-	-	-	-	25
9. ICOS-Webseite und soziale Medien	-	-	-	-	-	-	25
10. Nachwuchswissenschaftler-Netzwerk des ICOS	-	-	-	-	-	-	26
11. Kooperationen mit ICOS	-	-	-	-	-	-	26
12. Weitere Nachrichten	-	-	-	-	-	-	26
13. Kontaktdaten der Mitglieder	-	-	-	-	-	-	27
14. Vorstandssitzungen des ICOS	-	-	-	-	-	-	27
15. Bevorstehende Tagungen	-	-	-	-	-	-	27
16. Buchankündigungen	-	-	-	-	-	-	29
17. Neueste Zeitschriftenausgaben	-	-	-	-	-	-	30

Präsidentin des ICOS

Paula Sjöblom, Universität Turku, Finland

Schriftführerin des ICOS

Alina Bugheșiu, Technische Universität Cluj-Napoca, Nord-Universitätszentrum Baia Mare,
Rumänien

ICOS Vorstand 2017-2020

Präsidentin: Paula Sjöblom (Finland)

Vizepräsidentin: Urszula Bijak (Polen)

Vizepräsident: Adrian Koopman (Südafrika)

Schriftführerin: Alina Bugheşiu (Rumänien)

Schatzmeisterin: Emilia Aldrin (Schweden)

Stellvertretender Schriftführer und Webmaster: Evgeny Shokhenmayer (Deutschland)

Nicht exekutive Mitglieder:

Alice Crook (Schottland)

Artur Gałkowski (Polen)

Lasse Hämäläinen (Finland)

Nobuhle Hlongwa (Südafrika)

Alexandra Petrulevich (Schweden)

Valéria Tóth (Ungarn)

1. Neuer Vorstand des ICOS (2017-2020)

Am 1. September 2017, während des 26. Internationalen Kongresses für Namenforschung (Debrecen, Ungarn), hat die Generalversammlung von ICOS folgende Mitglieder im Vorstand gewählt, die zwischen 2017 und 2020 im Amt sind:

Namen und Land	Position
Paula Sjöblom (Finland)	Präsidentin
Urszula Bijak (Polen)	Vizepräsidentin
Adrian Koopman (Südafrika)	Vizepräsident
Alina Bugheşiu (Rumänien)	Schriftführerin
Emilia Aldrin (Schweden)	Schatzmeisterin
Evgeny Shokhenmayer (Deutschland)	Stellvertretender Schriftführer und Webmaster
Lasse Hämäläinen (Finland)	Doktorandenvertreter
Alice Crook (Schottland)	nicht-exekutives Mitglied
Artur Gałkowski (Polen)	nicht-exekutives Mitglied
Nobuhle Hlongwa (Südafrika)	nicht-exekutives Mitglied
Alexandra Petrulevich (Schweden)	nicht-exekutives Mitglied
Valéria Tóth (Ungarn)	nicht-exekutives Mitglied

Der neue Vorstand möchte den Mitgliedern von ICOS für ihre Unterstützung danken und die neuen Mitglieder willkommen heißen.

2. Geburtstage im ICOS: Katharina Leibring, Willy Van Langendonck

Katharina Leibring (20 Januar 1958) ist wissenschaftliche Mitarbeiterin und wissenschaftliche Hauptarchivarin am Institut für Sprache und Folklore (Institutet för språk

och folkminnen) in Uppsala, Schweden. Sie ist aktives Mitglied von ICOS und NORNA, der Gesellschaft Nordeuropäischer Namenforscher. Sie ist verantwortlich für die Publikationen von NORNA und außerdem Mitherausgeberin der Zeitschrift *Studia anthroponymica Scandinavica* (gemeinsam mit Andreas Teutsch) sowie Gastherausgeberin des 46. Bandes von *Onoma Names and Law*. Sie ist auch Beraterin der schwedischen Steuerbehörde für sprachliche Fragen zu Personennamen und Mitglied der Königlichen Gustav-Adolf-Akademie für Schwedische Volkskultur. Abgesehen von Personennamen der Frühen Neuzeit und der Gegenwart sowie der Personennamenplanung umfassen ihre Forschungsinteressen Tiernamen und Namen in der Wirtschaft. In ihrer Dissertation (Uppsala, 2000) erkundete sie das Forschungsfeld der Namen von Rindern. Zudem ist sie Autorin zahlreicher Studien über die genannten Bereiche, darunter z. B. "Given Names" und "Animal names" (2016, in: *The Oxford Handbook of Names and Naming*, hg. v. Carole Hough, Oxford: OUP, S. 199-213 und 615-627).

Willy Van Langendonck (24. Januar 1938) ist emeritierter Professor für Allgemeine und Niederländische Sprachwissenschaft an der Universität von Leuven, Belgien. Zwischen 1968 und 2002 war er Sekretär des ICOS und Redaktionsleiter von *Onoma*. Außer seiner Zugehörigkeit zum ICOS ist Willy Van Langendonck seit 1989 Mitglied der Königlichen Belgischen Kommission für Toponymie und Dialektologie. Seine Forschungsinteressen galten u. a. der Eigennamentheorie, referenziellen Semantik, der grammatischen und onomastischen Kategorisierung, dem System der (Flämischen) Personennamen (Vor-, Familien-, Bei- und Übernamen). Er hat zahlreiche Beiträge zu den genannten Themen publiziert, darunter auch sein Hauptwerk *Theory and Typology of Proper Names* (Berlin/New York: Mouton de Gruyter, 2007).

Im Namen seiner Mitglieder wünscht das ICOS den beiden Jubilaren Katharina Leibring und Willy Van Langendonck viele weitere glückliche und schaffensfrohe Jahre. Wir denken an alle Anregungen, die Begeisterung für die Namenforschung und die Erkenntnisse, die wir beiden zu verdanken haben!

3. In memoriam: Thorsten Andersson (1929-2018)*

Professor-Emeritus Thorsten Andersson, Schweden, starb am 22. April 2018 im Alter von 89 Jahren. Er promovierte 1965 an der Universität Uppsala mit der Dissertation *Svenska hradsnamn* [Schwedische Bezirksnamen]. Er war von 1971 bis 1994 Professor (Vorsitzender) für skandinavische Sprachen, insbesondere Ortsnamenforschung, aber seine wissenschaftlichen Aktivitäten betrafen viel mehr. Er veröffentlichte eine Reihe von anspruchsvollen Artikeln, die auch persönliche Namen, Namen und Gesetze, Namenstheorie, Namensterminologie sowie bestimmte Merkmale und Beziehungen zwischen den älteren germanischen Sprachen enthalten. Ein Großteil seiner Arbeit findet sich in *Namn og bygd*, die führende toponomastische Zeitschrift, die er selbst mehr als 20 Jahre lang herausgegeben hat und in *Studia anthroponymica Scandinavica*, die Zeitschrift für Personennamen, die er 1983 zusammen mit einem Kollegen aus der Universität Uppsala begonnen hat. Andere nützliche und umfassende Studien wurden beispielsweise in Konferenzberichten und in der deutschen Enzyklopädie *Reallexikon der Germanischen Altertumskunde* veröffentlicht. Noch spät im Leben war Thorsten Andersson ein

interessierter, aktiver und neugieriger Forscher. Mehrere Zeitschriften und Festschriften aus dem Jahr 2017 enthalten seine Vorträge. Während seiner langen und erfolgreichen Zeit als Professor und Leiter der Abteilung für skandinavische Onomastik an der Universität Uppsala hat Thorsten eine ganze Generation schwedischer Namensgelehrter ausgebildet und geleitet. Seine Bedeutung für die schwedische und nordische Namensforschung kann kaum überschätzt werden.

* Danke an Staffan Nyström für diesen Abschnitt des Newsletters.

4. 27. Internationaler Kongress für Namenforschung (Kraków, 2020)

Das Institut für die Polnische Sprache der Polnischen Akademie der Wissenschaften und die Fakultät für Polonistik an der Jagiellonen-Universität in Kraków (Polen) werden gemeinsam mit dem Institut für Tschechische Sprache der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik (Prag) und der Philosophischen der Matej-Bel-Universität in Banská Bystrica (Slowakei) den 27. Internationalen Kongress für Namenforschung vom 23. bis zum 28. August 2020 ausrichten. Er wird in Krakau stattfinden und unter dem Rahmenthema "Die Namenforschung im Zusammenspiel mit anderen Wissenschaften" stehen. Zugelassen sind vier Konferenzsprachen (Englisch, Französisch, Deutsch und Russisch): Die Vorbereitungen sind erfolgreich angelaufen. Für weitere Informationen siehe das Protokoll der Zusammenkunft des ICOS Board in Helsinki am 21. Februar 2018 (<https://icosweb.net/drupal/sites/default/files/2018-02-21%20Helsinki%20minutes.pdf>).

5. Akten des 26. Internationalen Kongresses für Namenforschung (Debrecen, 2017)

Die Organisatoren des Kongresses in Debrecen erhielten 127 Artikel: 105 auf Englisch, 12 auf Deutsch und 10 auf Französisch. Die Beiträge werden 2018 als fünf Bände der begutachteten Open-Access-Zeitschrift *Onomastica Uralica* veröffentlicht.

6. Internationale Bibliographie der Namenforschung

Laut dem neuen Vorsitzenden von IBOS, Dr. Evgeny Shokhenmayer, wird die Gruppe derzeit reorganisiert und ihre neue Konfiguration wird auf der ICOS-Website veröffentlicht. Die Aktivität von IBOS konzentriert sich auf

- Verknüpfung der bibliografischen Datenbank von ICOS mit nationalen Datenbanken (wie in Debrecen erörtert);
- Systematisierung des Materials in der Datenbank.

Auf der letzten Sitzung des ICOS-Vorstands (Helsinki, 21. Februar 2018, siehe das Protokoll hier: <https://icosweb.net/drupal/sites/default/files/2018-02-21%20Helsinki%20minutes.pdf>) hat der Leiter von IBOS erklärt, dass die Gruppe ihre Ziele neu definieren musste. In diesem Zusammenhang wurde eine Umfrage gestartet und die Mitglieder von ICOS werden gebeten, daran teilzunehmen (bitte folgen Sie dem Link: <https://www.facebook.com/icosweb/posts/2083300961684082>). Die Frist für den Abschluss der Umfrage endet am **31. Mai 2018**.

Informationen über diese Arbeit erhalten Sie vom Leiter der ICOS Bibliografie-Gruppe, Dr. Evgeny Shokhenmayer (shokenmayer@gmail.com).

7. *Onoma*, das Periodikum des ICOS

Der gegenwärtige Publikationsstand der *Onoma*-Bände ist folgender:

- *Onoma 49: Mittelalterliche Multikulturalität*, Gasteditoren Sara Uckelman et al., geht im Mai 2018 in Druck;
- *Onoma 50: Asiatische Onomastik* (eigentlich 2017), Gastherausgeber Prof. Sungjae Choo, wird noch 2018 erscheinen;
- *Onoma 51: Ohne Rahmenthema*, ist in der Redaktion. Korrekturen werden in der zweiten Märzhälfte an die Autoren versandt; der Band geht im Sommer an den Verlag;
- *Onoma 52: Ohne Rahmenthema*, mit bis Ende Mai vorliegenden; Beiträgen; es ist geplant, ihn im Herbst in Druck zu geben.

Das Ziel ist, alle genannten Bände noch in diesem Jahr zu veröffentlichen, um wieder zum regulären Publikationszyklus bis 2017 aufzuschließen. Ein Aufruf für Beiträge zum nächsten Band wird im August verschickt werden.

Onoma stellt momentan eine Liste von Gutachtern für eingereichte Beiträge zusammen. Wenn Sie das Review-Verfahren aktiv unterstützen möchten, melden Sie sich bitte bei Unni-Päivä Leino (unni-paiva.leino@uta.fi).

8. Terminologie-Gruppe des ICOS

Die neue Zusammensetzung der Terminologie-Gruppe unter dem Vorsitz von Dr. Artur Gałkowski (artgal@interia.pl) ist bestätigt und kann auf der Website (<https://icosweb.net/drupal/terminology-group>) eingesehen werden. Die Hauptziele der Gruppe sind folgende:

- Übersetzung der ICOS-Liste onomastischer Termini in diverse Sprachen und Veröffentlichung der Sprachversionen auf der ICOS-Website (zusätzlich zu den vorhandenen Online-Listen unter <https://icosweb.net/drupal/terminology>. Die Terminologische Arbeitsgruppe hat bereits Versionen auf Ungarisch, Polnisch, Slowakisch, Weißrussisch und Kroatisch vorbereitet, die auch auf die ICOS-Website hochgeladen werden);
- Zusammenarbeit mit onomastischen Zentren und Projekten in Bezug auf die onomastische Terminologie;
- Organisation eines Seminars/einer Konferenz zur onomastischen Terminologie im Jahre 2019;
- Vorbereitung des Terminologie-Symposiums auf dem 27. ICOS-Kongress

9. ICOS-Webseite und soziale Medien

ICOS hat eine Facebook-Seite sowie eine LinkedIn-Gruppe und einen Twitter-Account (@ICOSnews). Wir freuen uns, die Sichtbarkeit von ICOS in den sozialen Medien seit Oktober 2017 zu unterstreichen. Neben der Veröffentlichung von Konferenz- und Buchankündigungen, der Verbreitung von Call-for-Papers für verschiedene Zeitschriften

oder Informationen über die ICOS-Tätigkeit diskutieren viele der Beiträge wichtige Neuigkeiten in der Onomastik im Allgemeinen außerhalb von ICOS. Indem wir Themen und Material für ein breiteres Publikum zur Verfügung stellen, hoffen wir, mehr Mitglieder zu gewinnen.

Bitte kontaktieren Sie den Webmaster, Dr. Evgeny Shokhenmayer, wenn Sie Ankündigungen veröffentlichen möchten: webmaster@icosweb.net

10. Nachwuchswissenschaftler-Netzwerk des ICOS

Ein Netzwerk für NachwuchswissenschaftlerInnen wurde bereits vom vorigen ICOS-Vorstand auf der Grundlage einer Initiative der Vorstandsmitglieder Emilia Aldrin und Alice Crook geschaffen. Die Mitglieder dieses Netzwerkes müssen zahlende ICOS-Mitglieder sein. Das erste Treffen des Netzwerkes fand während des 26. ICOS-Kongresses in Debrecen am 28. August 2017 statt.

Studierende und NachwuchswissenschaftlerInnen (Prä- oder Postdocs oder NachwuchsforscherInnen/-lehrende), die Mitglied dieses Netzwerkes im ICOS werden möchten, können Lasse Hämäläinen (lasse.j.hamalainen@helsinki.fi), den Postgraduate-Beauftragten, kontaktieren und ihre persönlichen Angaben (Name, institutionelle Zugehörigkeit, E-Mail-Adresse) senden.

Der Zweck des Nachwuchswissenschaftler-Netzwerkes beinhaltet in der gegenwärtigen Amtsperiode die

- Herstellung von Verbindungen mit Studierenden und NachwuchswissenschaftlerInnen auf dem Gebiet der Onomastik;
- Organisation von Web-Events (Seminare/Workshops);
- Organisation einer Sommerschule (in Helsinki im August 2019).

11. Kooperationen mit ICOS

Wir freuen uns, die Kooperation von ICOS mit *Onomastika Elkarte*a (Sociedad Vasca de Onomástica / Société Basque d'Onomastique: <https://onomastika.org/>) bekannt zu geben. Die Baskische Gesellschaft für Namenforschung wurde 2016 ins Leben gerufen, um Informationen über baskische Onomastik in der internationalen Gemeinschaft der Namenforschung zu verbreiten und nach Möglichkeit in Projekten mit Partnerinstitutionen zusammenzuarbeiten.

ICOS möchte nicht nur engere Beziehungen zu wissenschaftlichen Organisationen, die in der Namenforschung aktiv sind, knüpfen, sondern auch zu anderen Gruppen, die ein besonderes Interesse an Eigennamen haben. ICOS-Mitglieder sind aufgefordert, solche Gruppen einzuladen, sich mit dem ICOS-Vorstand in Verbindung zu setzen. Wenn Sie möchten, dass Ihre Organisation mit ICOS assoziiert ist, wenden Sie sich bitte an die Schriftführerin: secretary@icosweb.net

12. Weitere Nachrichten

Die Organisatoren des 26. Internationalen Kongresses für Namenforschung (Debrecen, 2017) möchten auf der Website der Veranstaltung alle Berichte über den Kongress online veröffentlichen. Bitte senden Sie ihnen den Link zu solchen Beiträgen oder die Publikation selbst. Bitte wenden Sie sich diesbezüglich an Valéria Tóth (toth.valeria@arts.unideb.hu).

ICOS möchte kurze Berichte über erfolgreiche Drittmittelwerbungen für Onomastik-Projekte veröffentlichen. Wenn Sie eine solche Nachricht haben, wenden Sie sich bitte an die Schriftführerin des ICOS:
secretary@icosweb.net.

13. Kontaktdaten der Mitglieder

ICOS-Mitglieder werden freundlich daran erinnert, Änderungen der Kontaktdaten an die Schriftführerin (secretary@icosweb.net) und den Schatzmeister (treasurer@icosweb.net) weiterzuleiten.

14. Vorstandssitzungen des ICOS

Der ICOS-Vorstand trat am 21. Februar 2016 in Helsinki (Finnland) zusammen und das Protokoll der Sitzung kann auf der ICOS-Website eingesehen werden.
(<https://icosweb.net/drupal/sites/default/files/2018-02-21%20Helsinki%20minutes.pdf>).



Die folgende Sitzung des ICOS-Vorstands wird am 22. Mai 2018 online stattfinden.

15. Bevorstehende Tagungen

XVIII^e Colloque d'Onomastique "Circulations linguistiques: les catégories dénominatives et leurs relations en onomastique. Onomastique occitane / Circulacions lingüísticas: las categorías denominativas e lors relacions en onomastica. Onomastica occitana, Toulouse, 17-20 Janvier 2018

<https://www.sfo-onomastique.fr/articles.php?lng=fr&pg=271&mnuid=30&tconfig=0>

7ème Colloque Onomastique Suisse: “La toponymie vaudoise et romande”, Université de Lausanne, 5 Février 2018

<https://repopub.unil.ch/newsunil/document/1513845605233.D1513845889286>

Convegno di studio su “Lingua e Toponomastica – Precorsi di toponomastica nell’Arco Alpino”, Università di Padova, Pallazo del Bo, 6 March 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/115>

27th Spring Conference of the Society for Name Studies in Britain and Ireland, Arran, Scotland, 6–9 April 2018

http://snsbi.org.uk/2018_Blackwaterfoot.html

2nd Ostrava Onomastic Meeting Event on Place Names as a Mirror of Political Developments in Modern European Society 1848-2018, Czech Republic, 23-25 April 2018

<https://ff.osu.cz/kcj/20437/the-2nd-ostrava-onomastic-meeting-event/>

International Conference “Naming, Identity and Tourism”, Università degli Studi della Basilicata, Potenza, Italy, 3-5 May 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/105>

Spring Conference of the Scottish Place-Name Society, Perth, Scotland, 5 May 2018

<http://spns.org.uk/day-conference-agm-5-may-2018-perth>

Jornada d’onomàstica de les terres de Penyalgosa (VI Jornada de la Societat d’Onomàstica), 4-6 May 2018

<http://www.maestraviu.org/2018/03/penyalgosa-i-lexcursionisme-la-primera.html>

Minor Place Names Workshop, Fiontar & Scoil na Gaeilge, Dublin City University, 17-18 May 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/117>

52nd Meeting of the Canadian Society for the Study of Names, Regina, Saskatchewan, 26-27 May 2018

<https://www.congress2018.ca/associations/42>

International Geographical Union (IGU) Thematic Conference on “Practical Geography and XXI Century Challenges”, Moscow, 4-6 June 2018

<http://100igras.ru/en/>

7th International Symposium on the History of Cartography: Mapping Empires. Colonial Cartographies of Land and Sea, Oxford, UK, 13-15 September 2018

<https://mappingempires.icaci.org>

Tagung 2018 Namengeographie, Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz, 17-18 September 2018

<https://icosweb.net/drupal/node/120>

20th NSSA International Congress “Onomastics versus traditions of analytic philosophy and logic”, Polokwane, South Africa, 18-20 September 2018
<https://icosweb.net/drupal/node/110>

10. Tagung des Arbeitskreises für bayerisch-österreichische Namenforschung (ABÖN) ein, zugleich auch die Tagung des Arbeitskreises Namenforschung in der Deutschen Gesellschaft für Namenforschung (AKNf/GfN): *Namenforschung im Spannungsfeld von Wissenschaft und Öffentlichkeit*, Linz, Austria, 4-6 October 2018
<http://www.onomastikblog.de/artikel/ankuendigungen/symposion-namenforschung/>

21st International and Nationwide Conference on Onomastics “Onomastic Terminology and Name-Formation”, Kazimierz Dolny, Poland, 4-6 October 2018
<http://www.umcs.pl/en/news,13690,invitation-to-21th-mioko,57338.chtm>

Symposion "Namenforschung im Spannungsfeld von Wissenschaft und Öffentlichkeit", Linz, 4-6 Oktober 2018
<https://icosweb.net/drupal/node/118>

Conference on Finnish Onomastics in Helsinki, 8-9 November 2018
(see the link to the 2017 conference: <https://www.facebook.com/events/1814116722240640/>)

NORNA: 48th Symposium in Gothenburg: “Names in Writing”, 29-30 November 2018
<https://sprak.gu.se/english/research/conferences/names-in-writing/?languageId=100001&disableRedirect=true&returnUrl=http%3A%2F%2Fsprak.gu.se%2Fforskning%2Fkonferenser%2Fnamn-i-skrift%2F>

16. Buchankündigungen

Balke, Thomas E. 2017. *Das altsumerische Onomastikon. Namengebung und Prosopografie nach den Quellen aus Lagas (dubsar 1)*. Münster: Zaphon, 509 S. ISBN: 978-3-96327-000-0

Felecan, Oliviu (ed.). 2017. *Proceedings of the Fourth International Conference on Onomastics “Name and Naming”: Sacred and Profane in Onomastics*, Baia Mare, September 5-7, 2017. Cluj-Napoca: Editura Mega, Editura Argonaut. Series ISSN: 2501-0727. DOI: 10.30816/ICONN (Crossref). Available online: http://onomasticafelecan.ro/iconn4/iconn4_proceedings.php

Hofmann-Wiggenhauser, Beatrice. 2017. *Namengebrauch als immaterielles Kulturerbe der UNESCO. Ein Beitrag zur subjektiven Wahrnehmung des Namenraumes und die Konzeptualisierung von Namenfeldern aus Sicht des onomastischen Laien*. Basel: Schwabe, 260 S. ISBN-13: 9783796537080.

Nübling, Damaris / Hirschauer, Stefan (Hrsg.). 2018. *Namen und Geschlechter. Studien zum onymischen Un/doing Gender*. De Gruyter Mouton, 380 S. ISBN: 978-3-11-058685-5.

Trapero, Maximiano / Santana Martel, Eladio. 2018. *Diccionario de toponimia de Canarias: Los guanchismos*, tomo I, II y III. Ediciones Idea. ISBN-13: 9788417360078, 9788417360085, 9788417360092.

17. Neueste Zeitschriftenausgaben

Beiträge zur Namenforschung. Neue Folge, Jahrgang 53 (2018)

<https://bnf.winter-verlag.de/>

<http://e-onomastics.blogspot.ro/search/label/onomastic%20publication>

Cahiers de la Société Française d'Onomastique 9 (Janvier 2018)

<https://www.sfo-onomastique.fr/articles.php?lng=fr&pg=340&mnuid=31&tconfig=0>

Folia onomastica Croatica 26/2018

https://hrcak.srce.hr/index.php?show=toc&id_broj=16012

Journal of Scottish Name Studies 11/2017

<http://www.clanntuirc.co.uk/JSNS/JSNS11.html>

Names: A Journal of Onomastics 66 (1/2018)

<https://www.tandfonline.com/toc/ynam20/66/1?nav=tocList>

Namn och samhälle 30/2018: *Katharina och namnen. Vänskrift till Katharina Leibring på 60-årsdagen den 20 januari 2018*, Redigerad av Leila Mattfolk & Kristina Neumüller (huvudred.), Josefin Devine, Elin Pihl, Lennart Ryman & Annette C. Torensjö

<http://uu.diva-portal.org/smash/record.jsf?pid=diva2%3A1177912&dswid=-1053>

Nomina Africana: Journal of African Onomastics 31 (2/2017)

<https://journals.co.za/content/journal/nomina/browse>

Noms: Revista de la Societat d'Onomàstica 8/2017

<https://www.onomastica.cat/wp-content/uploads/Noms-8-2017.pdf>

Nouvelle Revue d'Onomastique, n°59-60/2018: "Noms de lieux, noms de personnes. La question des sources"

https://www.fabula.org/actualites/nouvelle-revue-d-onomastique_84841.php

Onomastica: Pismo poświęcone teorii i interpretacji nazw własnych (A Journal Devoted to Theory and Interpretation of Proper Names) LXI (1, 2/2017)

<https://onomastica.ijp.pan.pl/en/numer.html>

Onomastica Lipsiensia 13/2018: *Namen und Berufe*, Dieter Kremer (Hg.)

<https://www.univerlag-leipzig.de/catalog/bookstore/article/1855>

Onomastica Uralica 9/2017

<http://mnytud.arts.klte.hu/onomural/kotetek/ou9a.html>

Quaderni Italiani di RION 8/2017: *Di nomi e di parole. Studi in onore di Alda Rossebastiano*, a cura di Elena Papa e Daniela Cacia

http://ilg.usc.es/sites/default/files/publicacions_investigadores/boullon-hrossebastiano_2017.pdf

Rivista Italiana di Onomastica (RION), XXIV (1/2018)

<http://www.arborsapientiae.com/rivista/307/quaderni-italiani-di-rion-rivista-italiana-di-onomastica.html>

Voprosy onomastiki (Problems of Onomastics), 15 (1/2018)

<http://onomastics.ru/en/content/2018-volume-15-issue-1>

Wir hätten gerne mehr Neuigkeiten über bevorstehende Konferenzen, Buchpublikationen und aktuelle Zeitschriftenausgaben für die ICOS-Website und die sozialen Medien. Bitte kontaktieren Sie den Webmaster, Evgeny Shokhenmayer, wenn Sie solche Ankündigungen veröffentlichen möchten: webmaster@icosweb.net.